

Step 1 - Hardware Connections

Schritt 1 - Hardware anschließen

Étape 1 - Branchement du matériel

A

Remove the new modem-router from its plastic sleeve and place it next to your existing modem.

Raise the antennas.

A

Entfernen Sie die Plastikhülle des neuen Modem-Routers und stellen Sie ihn neben Ihrem bereits vorhandenen Modem auf.

Richten Sie die Antennen nach oben aus.

A

Retirez l'emballage plastique recouvrant votre nouveau modem routeur et placez celui-ci à côté de votre modem.

Redressez les antennes.

B

Locate the cable that connects your modem to your computer.

Unplug that cable from your old modem, and plug it into any yellow port on the back of the new modem-router. These are marked "to Wired Computers".

B

Suchen Sie das Kabel, über welches Modem und Computer miteinander verbunden sind.

Ziehen Sie dieses Kabel am alten Modem ab und schließen Sie es an einen der gelben Anschlüsse auf der Rückseite des neuen Modem-Routers an. Diese sind mit der Aufschrift „to Wired Computers“ (Verkabelte Computer) gekennzeichnet.

B

Repérez le câble qui relie votre ordinateur au modem.

Débranchez ce câble de votre ancien modem et branchez-le dans l'un des ports jaunes à l'arrière du modem routeur. Ces ports portent la mention « to Wired Computers [ordinateurs filaires] ».

C

Locate the cable that connects your old modem to the ADSL wall jack.

Unplug it from your old modem and then connect it to the gray port on the back of the new modem-router labeled "to ADSL".

C

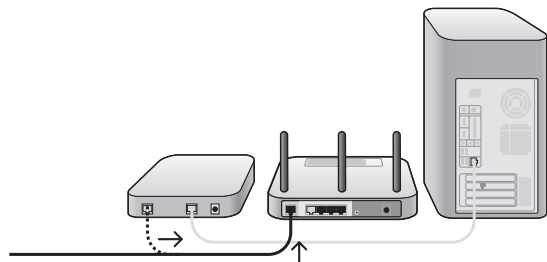
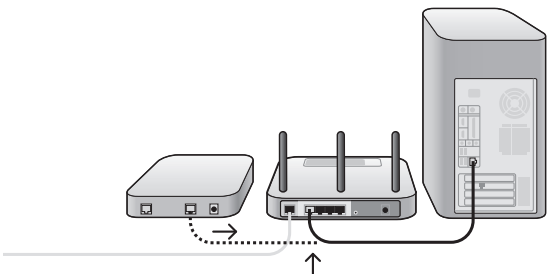
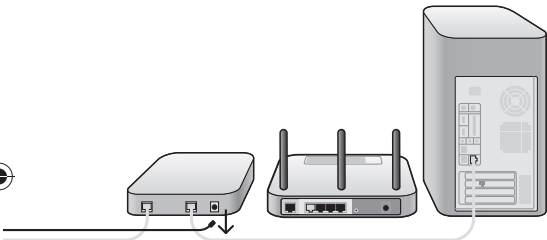
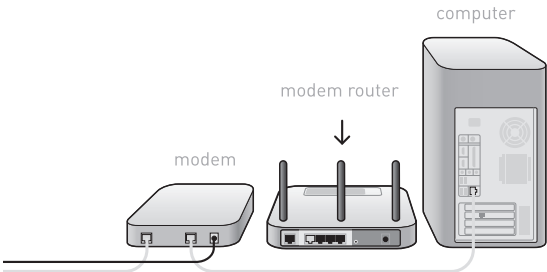
Suchen Sie das Kabel, mit welchem Ihr altes Modem an den ADSL-Anschluss angeschlossen ist.

Ziehen Sie es an Ihrem alten Modem ab und schließen Sie es an den grauen Anschluss auf der Rückseite des neuen Modem-Routers an, der mit der Aufschrift „to ADSL“ (ADSL) gekennzeichnet ist.

C

Repérez le câble qui relie votre ancien modem à la prise murale ADSL.

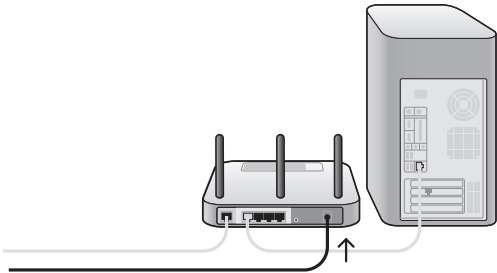
Débranchez le câble de votre ancien modem et branchez-le au port gris à l'arrière du modem routeur, portant la mention « to ADSL [ADSL] ».



Step 1 - Hardware Connections (continued)

D

Plug the modem-router's power supply into the black port on the back labeled "Power".



Schritt 1 - Hardware anschließen (Fortsetzung)

D

Schließen Sie das Netzteilkabel des Modem-Routers an die schwarze Buchse auf der Rückseite an, die mit der Aufschrift „Power“ (Strom) gekennzeichnet ist.

Étape 1 - Branchement du matériel (suite)

D

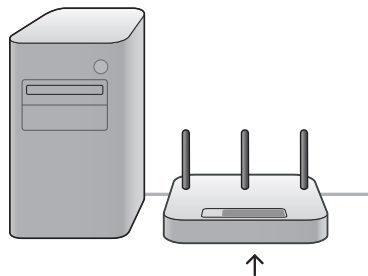
Branchez la source d'alimentation du modem routeur au port noir à l'arrière du routeur, portant la mention « Power [alimentation] ».

E

Your modem-router will start-up. The "modem-router" icon will blink blue during this process, and it may take a few minutes.

Look at the display on the front of the modem-router. Make sure the "wired" and "modem-router" icons are lit in blue-solid, not blinking.

Otherwise re-check your connections



E

Ihr Modem-Router startet. Das Symbol „Modem-Router“ blinkt während dieses Vorgangs, der ein paar Minuten in Anspruch nehmen kann, blau auf.

Sehen Sie sich die Anzeigen auf der Vorderseite des Modem-Routers an. Die Symbole „wired“ (verkabelt) und „Modem-Router“ müssten blaues Dauerlicht anzeigen und nicht blinken.

Sollte dies nicht der Fall sein, überprüfen Sie Ihre Verbindungen.

E

Votre modem routeur démarre. L'icône du modem routeur clignote de couleur bleue pendant ce processus, qui peut prendre quelques minutes.

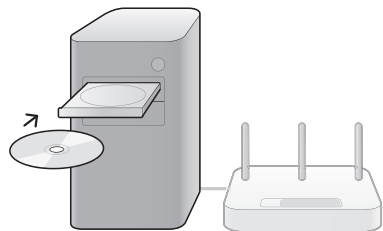
Jetez un œil aux voyants à l'avant du modem routeur. Assurez-vous que les icônes « filaire » et « modem routeur » sont allumées en continue et ne clignotent pas.

Si ce n'est pas le cas, vérifiez vos branchements.

Step 2 - Setup Assistant

Insert the Installer CD into the computer that is connected by a cable to the modem-router.

The Setup Assistant should automatically appear (this may take 15-20 seconds).



Schritt 2 - Installationsassistent

Legen Sie die Installations-CD in den Computer ein, der über ein Kabel mit dem Modem-Router verbunden ist.

Der Installationsassistent müsste automatisch erscheinen (dies kann 15-20 Sekunden in Anspruch nehmen).

Étape 2 - Assistant d'installation

Insérez le CD d'installation dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur qui est relié au modem routeur au moyen d'un câble.

L'assistant d'installation apparaît automatiquement. Ceci peut prendre de 15 à 20 secondes.